

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B** SPORAZUM IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I VLADE NARODNE REPUBLIKE KINE O SURADNJI U PODRUČJU OZNAKA ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA I NJIHOVOJ ZAŠTITI

(SL L 408I, 4.12.2020., str. 3.)

Koji je ispravio:

► **C1** Ispravak, SL L 48, 11.2.2021, str. 4 (22020A1204(01))

▼B**SPORAZUM IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I VLADE NARODNE REPUBLIKE KINE O SURADNJI U PODRUČJU OZNAKA ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA I NJIHOVOJ ZAŠTITI**

EUROPSKA UNIJA, s jedne strane,

i

VLADA NARODNE REPUBLIKE KINE, s druge strane,

dalje u tekstu zajednički „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR da su stranke suglasne promicati među sobom skladnu suradnju i razvoj oznaka zemljopisnog podrijetla kako su definirane u članku 22. stavku 1. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva („Sporazum o TRIPS-u”) i poticati trgovinu proizvodima s takvim oznakama zemljopisnog podrijetla koji su podrijetlom iz područja stranaka,

ODLUČILE SU SKLOPITI OVAJ SPORAZUM:

*Članak 1.***Područje primjene Sporazuma**

1. Ovaj se Sporazum primjenjuje na suradnju u području oznaka zemljopisnog podrijetla za proizvode podrijetlom iz područja stranaka i na njihovu zaštitu.

2. Stranke su suglasne razmotriti proširenje područja primjene oznaka zemljopisnog podrijetla obuhvaćenih ovim Sporazumom nakon njegova stupanja na snagu na druge razrede proizvoda oznaka zemljopisnog podrijetla koji nisu obuhvaćeni područjem primjene zakonodavstva iz članka 2., a posebno na rukotvorine, uzimajući pritom u obzir razvoj zakonodavstva stranaka.

Za potrebe navedene u prvom podstavku ovog stavka stranke su u Prilog VII. uključile nazive proizvoda podrijetlom iz njihova područja i koji su na njihovu području zaštićeni, a kojima se, nakon proširenja opsega zaštite iz ovog Sporazuma, daje prednost za zaštitu u skladu s postupcima utvrđenima u članku 3. ovog Sporazuma.

Stranke preispituju napredak u proširenju opsega zaštite iz ovog Sporazuma u roku od dvije godine od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma i provode preispitivanje svake dvije godine nakon toga.

*Članak 2.***Uspostavljene oznake zemljopisnog podrijetla**

1. Stranke zaključuju da se njihovim zakonodavstvom navedenim u Prilogu I. ovom Sporazumu utvrđuju ključni elementi postupka za registraciju i zaštitu oznaka zemljopisnog podrijetla kako su definirane u članku 22. stavku 1. Sporazuma o TRIPS-u.

▼B

Stranke su suglasne da su ključni elementi iz prvog podstavka ovog stavka sljedeći:

- (a) jedan ili više registara koji sadržavaju popise oznaka zemljopisnog podrijetla koje su zaštićene na predmetnom području;
- (b) upravni postupak kojim se provjerava identificira li oznaka zemljopisnog podrijetla robu kao robu podrijetlom iz područja, iz regije ili lokaliteta jedne od stranaka ako se kvaliteta, ugled ili druge značajke robe u osnovi pripisuju zemljopisnom podrijetlu;
- (c) zahtjev da registrirani naziv odgovara određenom proizvodu ili proizvodima za koje je utvrđena specifikacija proizvoda koja se može izmijeniti samo odgovarajućim upravnim postupkom;
- (d) odredbe o kontroli koje se primjenjuju na proizvodnju;
- (e) izvršavanje zaštite registriranih naziva odgovarajućim upravnim radnjama od strane javnih tijela;
- (f) pravo svakog proizvođača s poslovnim nastanom na dotičnom području koji se podvrgava sustavu kontrola da na tržište stavlja proizvode označene zaštićenim nazivom, pod uvjetom da poštuje specifikacije proizvoda;
- (g) postupak prigovora koji omogućuje uzimanje u obzir legitimnih interesa ranijih korisnika naziva, neovisno o tome jesu li nazivi zaštićeni kao oblik intelektualnog vlasništva.

2. Nakon ispitivanja tehničkih specifikacija navedenih u obrascu utvrđenom u Prilogu II. za oznake zemljopisnog podrijetla Narodne Republike Kine navedene na popisu u Prilogu III., koje je Narodna Republika Kina registrirala na temelju svojeg zakonodavstva navedenog u Prilogu I., Europska unija obvezuje se zaštititi te oznake zemljopisnog podrijetla u skladu s razinom zaštite koja nije manja od razine koja je utvrđena u ovom Sporazumu.

3. Nakon ispitivanja tehničkih specifikacija navedenih u obrascu utvrđenom u Prilogu II. za oznake zemljopisnog podrijetla Europske unije navedene na popisu u Prilogu IV., koje je Europska unija registrirala na temelju svojeg zakonodavstva navedenog u Prilogu I., Narodna Republika Kina obvezuje se zaštititi te oznake zemljopisnog podrijetla u skladu s razinom zaštite koja nije manja od razine koja je utvrđena u ovom Sporazumu.

4. Ovaj članak primjenjuje se ne dovodeći u pitanje bilo kakve prethodne obveze stranaka koje proizlaze iz primjene članka 3. Sporazuma o TRIPS-u koji se odnosi na nacionalni tretman.



Članak 3.

Dodavanje oznaka zemljopisnog podrijetla

1. U pogledu oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u Prilogu V. ili VI., stranke su suglasne da će se one obraditi u skladu s uvjetima ovog Sporazuma tijekom prve četiri godine nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma ⁽¹⁾.

2. Dodavanje na popis oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u prilogima III. i IV., nakon ispitivanja njihovih tehničkih specifikacija navedenih u obrascu utvrđenom u Prilogu II., podložno je relevantnim postupcima iz članka 10. stavka 3 ⁽²⁾.

Članak 4.

Opseg zaštite oznaka zemljopisnog podrijetla ⁽³⁾

1. U odnosu na oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Prilogu III. ili IV., uključujući oznake zemljopisnog podrijetla koje su im dodane u skladu s člankom 3. ovog Sporazuma, svaka stranka štiti ih od sljedećeg ⁽⁴⁾:

- (a) uporabe bilo kakvog sredstva pri imenovanju ili prezentaciji robe kojim se ukazuje ili navodi na zaključak da je ta roba podrijetlom iz zemljopisnog područja koje nije njezino pravo mjesto podrijetla na način kojim se javnost dovodi u zabludu u pogledu zemljopisnog podrijetla robe;

⁽¹⁾ Stranke su suglasne da će se, osim u iznimnim i posebno složenim situacijama, oznake zemljopisnog podrijetla smatrati obrađenima kad se iscrpe svi postupci povezani s njihovim ispitivanjem, objavljivanjem, podnošenjem prigovora, žalbama ili bilo koji drugi postupci uspostavljeni za potrebe njihove zaštite te se donese upravna odluka o odbijanju ili zaštiti te oznake zemljopisnog podrijetla.

⁽²⁾ Stranke su suglasne da će oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Prilogu V. i Prilogu VI. na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma biti podložne istim postupcima iz članka 10. stavka 3.

⁽³⁾ Stranke potvrđuju da će ispuniti obveze preuzete na temelju ovog Sporazuma izvršavanjem zakonodavstva navedenog u Prilogu I. Stranke primaju na znanje da pri provedbi zaštite oznaka zemljopisnog podrijetla druge stranke, kako su utvrđene u ovom Sporazumu, mogu upotrebljavati sve svoje domaće sustave ili bilo koji od njih. Napominje se da nijedna stranka neće koristiti odredbe vlastitih zakona i drugih propisa o žigovima za objavljivanje oznaka zemljopisnog podrijetla druge stranke ili dodjelu statusa oznake zemljopisnog podrijetla nazivima navedenima u Prilogima ovom Sporazumu. Mjera u kojoj stranke primjenjuju svoje zakone i druge propise o žigovima za provedbu ovog članka utvrđena je u članku 6.

⁽⁴⁾ Za potrebe ovog članka i u mjeri u kojoj to nije u suprotnosti s odredbama dijela II. odjeljka 3. Sporazuma o TRIPS-u, stranke su suglasne da „svaka uporaba” ili „uporaba bilo kojeg sredstva” može obuhvaćati bilo kakvu izravnu ili neizravnu komercijalnu uporabu zaštićenog naziva, uključujući imitaciju, ili uporabu kojom bi se ukazivalo ili navodilo na zaključak povezanosti dotičnog proizvoda i zaštićenog naziva. „Imenovanje ili prezentacija” može uključivati bilo kakvu drugu lažnu oznaku ili oznaku koja dovodi u zabludu glede izvora, podrijetla, prirode ili ključnih osobina proizvoda na unutarnjoj ili vanjskoj ambalaži odnosno u promidžbenim materijalima ili dokumentima koji se odnose na dotični proizvod, kao i pakiranje proizvoda u ambalažu koja stvara pogrešnu predodžbu o njegovu podrijetlu.

▼B

- (b) svake uporabe oznaka zemljopisnog podrijetla kojima se identificira identičan ili sličan proizvod koji nije podrijetlom iz mjesta naznačenog tom oznakom zemljopisnog podrijetla čak i ako je naznačeno pravo mjesto podrijetla robe ili ako se oznaka zemljopisnog podrijetla upotrebljava u prijevodu, transkripciji ⁽⁵⁾ ili transliteraciji ili je popraćena izrazima kao što su „vrsta”, „tip”, „stil”, „imitacija” ili slično;
- (c) svake uporabe oznake zemljopisnog podrijetla kojom se identificira identičan ili sličan proizvod koji nije u skladu sa specifikacijom proizvoda za zaštićeni naziv.

2. U slučaju potpuno ili djelomično homonimnih oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićuje se svaka oznaka. Međutim, ne zaštićuje se oznaka zemljopisnog podrijetla koja, premda je doslovno vjerodostojna u pogledu područja, regije ili lokaliteta podrijetla robe, u javnosti stvara pogrešan dojam da je podrijetlo robe iz drugog područja.

Svaka stranka, u mjeri u kojoj je to moguće, savjetuje se s drugom strankom prije određivanja praktičnih uvjeta pod kojima će se predmetne homonimne oznake međusobno razlikovati, uzimajući u obzir potrebu da se osigura jednak tretman zainteresiranih proizvođača i da se potrošače ne dovodi u zabludu.

3. U pogledu dodavanja oznaka zemljopisnog podrijetla na temelju članka 3., nijedna stranka nije obvezna zaštititi kao oznaku zemljopisnog podrijetla naziv koji se podudara s nazivom biljne sorte ili životinjske pasmine, što bi potrošača moglo dovesti u zabludu o pravom podrijetlu proizvoda.

4. Ako stranka u okviru pregovora s trećom zemljom predloži zaštitu oznake zemljopisnog podrijetla treće zemlje, a taj je naziv homonim oznake zemljopisnog podrijetla druge stranke, koja je zaštićena na temelju ovog Sporazuma, o tome obavješćuje drugu stranku te joj pruža mogućnost da se očituje prije nego što naziv postane zaštićen.

5. Ništa u ovom Sporazumu ne obvezuje stranku da zaštititi oznaku zemljopisnog podrijetla druge stranke koja nije zaštićena ili je prestala biti zaštićena u svojoj zemlji podrijetla ili koja se u toj zemlji više ne upotrebljava. Svaka stranka obavješćuje drugu stranku ako jedna od njezinih oznaka zemljopisnog podrijetla prestane biti zaštićena u zemlji podrijetla ili se u toj zemlji više ne upotrebljava.

6. Ovaj Sporazum ni na koji način ne dovodi u pitanje pravo bilo koje osobe u trgovačkom prometu upotrebljava svoje ime ili ime svojeg poslovnog prednika, osim ako se takvo ime upotrebljava na način da se javnost dovede u zabludu.

⁽⁵⁾ Izraz „transkripcija” odnosi se na transkripciju oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićenih na temelju ovog Sporazuma s latinice ili nelatiničnog pisma u znakovno pismo Narodne Republike Kine, s jedne strane, i transkripciju oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićenih na temelju ovog Sporazuma iz znakovnog pisma Narodne Republike Kine na latinicu ili nelatinično pismo koje se koristi u Europskoj uniji, s druge strane. U prilogima III., IV., V. i VI. navodi se izvorni naziv i njegova transkripcija koji se zaštićuju ovim Sporazumom, te njegov prijevod u informativne svrhe.

*Članak 5.***Pravo upotrebe oznaka zemljopisnog podrijetla**

1. Oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićena na temelju ovog Sporazuma može se upotrebljavati na bilo kojem zakonitom proizvodu koji je u skladu sa tehničkom specifikacijom za tu oznaku zemljopisnog podrijetla i koji poštuje sve zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva stranke podrijetla oznake zemljopisnog podrijetla kako je navedeno u Prilogu I.

2. Kad je oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićena na temelju ovog Sporazuma, proizvodi obuhvaćeni tom oznakom zemljopisnog podrijetla mogu, u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom navedenim u Prilogu I, nositi službene simbole oznake zemljopisnog podrijetla druge stranke na području te stranke.

Oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Prilogu III. uvrstavaju se u odgovarajući registar Europske unije s učinkom od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma⁽⁶⁾. Proizvodi obuhvaćeni oznakom zemljopisnog podrijetla zaštićenom na temelju ovog Sporazuma i navedenom u Prilogu III., uključujući oznake zemljopisnog podrijetla unesene u Prilog III. u skladu s člankom 3. ovog Sporazuma, mogu na području Europske unije nositi europski simbol koji odgovara zaštićenoj oznaci izvornosti ili zaštićenoj oznaci zemljopisnog podrijetla. Europska unija na temelju ocjene pojedinačnih slučajeva odlučuje o unošenju oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u Prilogu III., uključujući oznake zemljopisnog podrijetla unesene u Prilog III. u skladu s člankom 3. ovog Sporazuma, u odgovarajući registar Europske unije kao zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla. Te oznake zemljopisnog podrijetla uvrstavaju se u registar s učinkom od datuma početka primjene takve odluke.

Za oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Prilogu IV. mogu se upotrebljavati simboli koji odgovaraju proizvodima s oznakom zemljopisnog podrijetla utvrđeni zakonodavstvom Narodne Republike Kine.

Kad je oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićena na temelju ovog Sporazuma, proizvodi obuhvaćeni tom oznakom zemljopisnog podrijetla mogu na području druge stranke nositi službene simbole u skladu sa zakonodavstvom stranke podrijetla navedenim u Prilogu I., pod uvjetom da su ispunjeni opći zahtjevi druge stranke u pogledu označivanja.

Ovim se stavkom ne dovodi u pitanje pravo bilo koje stranke na donošenje ili održavanje sustava za odobravanje uporabe službenih simbola za oznake zemljopisnog podrijetla podrijetlom iz njezina područja.

⁽⁶⁾ Oznake zemljopisnog podrijetla navedene pod brojevima 55.–68. u Prilogu V. imaju istu zaštitu kao i sve druge oznake zemljopisnog podrijetla na temelju ovog Sporazuma, uključujući ista prava na nošenje europskog simbola koji odgovara zaštićenoj oznaci izvornosti ili zaštićenoj oznaci zemljopisnog podrijetla na području Europske unije kako je predviđeno u ovom članku. Oznake zemljopisnog podrijetla navedene pod brojevima 55.–68. u Prilogu V. mogu se unijeti u registar ako i kad se na njih proširi područje primjene zakonodavstva EU-a.

▼B

3. Kad je oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićena na temelju ovog Sporazuma, za uporabu takvog zaštićenog naziva od strane bilo kojeg korisnika na području druge stranke ne zahtijeva se nikakvo administrativno odobrenje korisnika ni dodatne administrativne pristojbe. Nositelja prava ili kontrolno tijelo oznake zemljopisnog podrijetla potiče se da nadležnim tijelima druge stranke dostave popis korisnika kako bi se olakšalo izvršavanje na temelju ovog Sporazuma.

*Članak 6.***Povezanost sa žigovima**

1. Stranke, po službenoj dužnosti ili na zahtjev zainteresirane stranke, odbijaju ili poništavaju registraciju žiga koji se sastoji od ⁽⁷⁾ oznake zemljopisnog podrijetla ili njezina prijevoda ili transkripcije u vezi s identičnim ili sličnim proizvodima koji nemaju podrijetlo na koje upućuje ta oznaka zemljopisnog podrijetla, u skladu sa svojim pravilima, pod uvjetom da je zahtjev za registraciju žiga na predmetnom području podnesen nakon datuma zaštite oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u Prilogu III. ili IV. ili nakon datuma podnošenja zahtjeva za zaštitu oznaka zemljopisnog podrijetla iz članka 3. ovog Sporazuma.

2. Stranke također, na zahtjev zainteresirane stranke, odbijaju ili poništavaju registraciju žiga kojim se navodi da je podrijetlo predmetne robe iz zemljopisnog područja koje nije pravo mjesto podrijetla identičnih ili sličnih proizvoda, pod uvjetom da je zahtjev za registraciju žiga na predmetnom području podnesen nakon datuma zaštite oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u Prilogu III. ili IV. ili nakon datuma podnošenja zahtjeva za zaštitu oznaka zemljopisnog podrijetla iz članka 3. ovog Sporazuma ⁽⁸⁾.

3. Ništa u ovom Sporazumu ne obvezuje stranku da zaštiti oznaku zemljopisnog podrijetla druge stranke na temelju ovog Sporazuma ako bi, s obzirom na konkretan ugledan ili dobro poznat žig, zaštitna mogla dovesti potrošače u zabludu u pogledu pravog identiteta proizvoda.

4. Zaštitom koja je na temelju ovog Sporazuma dodijeljena oznakama zemljopisnog podrijetla navedenima u prilogima III. i IV. ne dovodi se u pitanje daljnja uporaba i obnavljanje žiga u pogledu kojeg je u dobroj vjeripodnesen zahtjev ili koji je u dobroj vjeri registriran ili uspostavljen uporabom, ako je ta mogućnost predviđena u zakonodavstvu predmetne stranke, prije datuma zaštite oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u Prilogu III. ili IV. ili prije datuma podnošenja zahtjeva za zaštitu oznaka zemljopisnog podrijetla iz članka 3. ovog Sporazuma.

⁽⁷⁾ Za potrebe ovog članka, u vezi sa zaštitom oznaka zemljopisnog podrijetla izraz „koji se sastoji od” smatra se istoznačnim izrazu „identičan” ili „gotovo identičan”.

⁽⁸⁾ Članak 6. stavak 1. ne primjenjuje se ako podnositelj zahtjeva podnosi zahtjev za žig koji je identičan registriranom žigu u njegovu vlasništvu u vezi s identičnim proizvodom.

▼ B

Žigovi iz prvog podstavka ovog stavka mogu se i dalje upotrebljavati i obnavljati ako u zakonodavstvu o žigovima stranaka ne postoje razlozi za ništavost žiga ili njegov opoziv. Podrazumijeva se da se zaštita oznaka zemljopisnog podrijetla može odobriti na temelju zakonodavstva koje nije zakon ni drugi propisi o žigovima, kao što je zakonodavstvo kojim se predviđa sui generis zaštita oznaka zemljopisnog podrijetla.

Datum zaštite i datum podnošenja zahtjeva za zaštitu određuju se u skladu sa stavkom 5.

5. Za potrebe stavaka 1., 2. i 4. ovog članka izrazi „datum zaštite” i „datum podnošenja zahtjeva za zaštitu” znače sljedeće:

- za oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Prilogu III. ili IV. datum zaštite ne smije biti kasniji od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma;
- za oznake zemljopisnog podrijetla navedene u prilogima V. i VI. datum podnošenja zahtjeva za zaštitu je dan stupanja na snagu ovog Sporazuma i datum zaštite ne smije biti kasniji od dana stupanja na snagu odgovarajuće izmjene Priloga III. ili Priloga IV.;
- za oznake zemljopisnog podrijetla iz članka 3. stavka 2. datum objave za zaštitu oznake zemljopisnog podrijetla služi kao datum podnošenja zahtjeva za zaštitu te oznake zemljopisnog podrijetla i datum zaštite ne smije biti kasniji od dana stupanja na snagu odgovarajuće izmjene Priloga III. ili Priloga IV.

6. U pogledu oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u prilogima V. i VI. na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma, odbijaju se žigovi za koje je zahtjev podnesen nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma i koji odgovaraju jednoj od situacija iz stavka 1.

U pogledu oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u Prilogu III. na dan stupanja snagu ovog Sporazuma, za žigove za koje je u Europskoj uniji zahtjev podnesen između datuma objave za podnošenje prigovora i stupanja na snagu ovog Sporazuma i koji odgovaraju jednoj od situacija iz stavka 1. smatra se da je zahtjev podnesen u zloj vjeri.

U pogledu oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u Prilogu IV. na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma, odbijaju se žigovi za koje je zahtjev podnesen u Narodnoj Republici Kini nakon 3. lipnja 2017. i koji odgovaraju jednoj od situacija iz stavka 1.

Članak 7.

Izvršavanje zaštite

Zaštitu predviđenu ovim Sporazumom stranke izvršavaju provedbom odgovarajućih mjera nadležnih tijela. Stranke takvu zaštitu izvršavaju i na zahtjev zainteresirane stranke. Ovim se člankom ne dovode u pitanje prava zainteresiranih stranaka da zatraže sudsko izvršavanje.

▼B*Članak 8.***Opća pravila**

1. Odredbe ovog Sporazuma primjenjuju se ne dovodeći u pitanje bilo koje prethodne obveze stranaka koje proizlaze iz međunarodnih sporazuma o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i njezinu izvršavanju.
2. Uvoz, izvoz i stavljanje na tržište proizvoda koji nose oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Prilogu III. ili IV. obavljaju se u skladu sa zakonima i propisima koji se primjenjuju na području stranke u kojoj se proizvodi stavlja na tržište.
3. Za sva pitanja koja proizlaze iz tehničkih specifikacija registriranih proizvoda nadležan je Zajednički odbor osnovan člankom 10.
4. Informacije o oznakama zemljopisnog podrijetla, posebno tehničke specifikacije za registraciju oznake zemljopisnog podrijetla kako su utvrđene u Prilogu II., uključujući sve buduće izmjene, jesu one informacije koje su ispitala i potvrdila nadležna tijela stranke iz čijeg područja jest podrijetlo predmetne oznake zemljopisnog podrijetla.

*Članak 9.***Transparentnost i razmjena informacija**

1. Stranke putem Zajedničkog odbora osnovanog člankom 10. ili izravno putem uobičajenih kontaktnih točaka kada Zajednički odbor ne zasjeda, održavaju kontakt u vezi sa svim pitanjima koja se odnose na provedbu i funkcioniranje ovog Sporazuma. Stranka posebno može zahtijevati od druge stranke informacije u vezi s odgovarajućim zakonima i drugim propisima, informacije o oznakama zemljopisnog podrijetla i njihovoj izmjeni te informacije o kontaktnim točkama za odredbe o kontroli. Kontaktne točke odgovorne su i za primanje potrebne dokumentacije koja se odnosi na nazive navedene u prilogima.

Svaka stranka utvrđuje kontaktnu točku koja se koristi za pitanja utvrđena u prvom podstavku i dostavlja informacije o njoj.

Kontaktna točka Vlade Narodne Republike Kine je Odjel za ugovore i pravo pri Ministarstvu trgovine Kine.

Kontaktna točka Europske unije je Glavna uprava Europske komisije za poljoprivredu i ruralni razvoj.

2. Svaka stranka može objaviti informacije o oznakama zemljopisnog podrijetla iz članka 8. stavka 4., uključujući tehničke specifikacije ili njihov sažetak, te informacije o kontaktnim točkama za odredbe o kontroli za oznake zemljopisnog podrijetla druge stranke koje su zaštićene na temelju ovog Sporazuma.

▼ B*Članak 10.***Zajednički odbor**

1. Stranke osnivaju Zajednički odbor sastavljen od predstavnika obiju stranaka s ciljem praćenja provedbe ovog Sporazuma i jačanja njihove suradnje i dijaloga u području oznaka zemljopisnog podrijetla.
2. Zajednički odbor odluke donosi konsenzusom. On utvrđuje svoj poslovnik. Sastaje se najmanje jednom godišnje ili u bilo kojem trenutku koji usuglase stranke, naizmjenično u Europskoj uniji i Narodnoj Republici Kini, u vrijeme, u mjestu i na način (uključujući videokonferencije) kako zajednički utvrde stranke, no najkasnije 90 dana nakon zahtjeva.
3. Zajednički odbor također nadzire pravilno funkcioniranje ovog Sporazuma i može razmotriti svako pitanje povezano s njegovom provedbom i primjenom. On je posebno nadležan za sljedeće:
 - (a) izmjenu Priloga I. u pogledu upućivanja na zakonodavstvo koje se primjenjuje u strankama i izmjenu drugih priloga ovom Sporazumu;
 - (b) razmjenu informacija o razvoju zakonodavstva i politike u vezi s oznakama zemljopisnog podrijetla te svim drugim pitanjima od uzajamnog interesa u području oznaka zemljopisnog podrijetla;
 - (c) razmjenu informacija o oznakama zemljopisnog podrijetla za potrebe razmatranja njihove zaštite u skladu s ovim Sporazumom.

*Članak 11.***Suradnja**

- Stranke su suglasne surađivati s ciljem pružanja podrške provedbi obveza preuzetih ovim Sporazumom. Područja suradnje uključuju, ali nisu ograničena na sljedeće aktivnosti:
- (a) razmjenu informacija u cilju pružanja podrške funkcioniranju Zajedničkog odbora;
 - (b) razmjenu iskustava u pogledu izvršavanja na zahtjev druge stranke;
 - (c) izgradnju kapaciteta, među ostalim, u pogledu izvršavanja zaštite te povezanosti između žigova i oznaka zemljopisnog podrijetla;
 - (d) razmjenu informacija radi poboljšanja primjene ovog Sporazuma; i
 - (e) promicanje oznaka zemljopisnog podrijetla i širenje informacija o njima, među ostalim, u poslovnim krugovima i civilnom društvu, te promicanje javne svijesti potrošača i nositelja prava.

▼B*Članak 12.***Teritorijalno područje primjene**

Ovaj Sporazum primjenjuje se, s jedne strane, na područja na kojima se primjenjuju Ugovor o Europskoj uniji i Ugovor o funkcioniranju Europske unije te pod uvjetima utvrđenima u tim ugovorima i, s druge strane, u odnosu na Narodnu Republiku Kinu, na cijelo carinsko područje Kine.

*Članak 13.***Vjerodostojni tekstovi**

Ovaj je Sporazum sastavljen u dva primjerka na engleskom i standardnom kineskom jeziku. Prevest će se i na bugarski, češki, danski, estonski, finski, francuski, grčki, hrvatski, latvijski, litavski, mađarski, malteški, nizozemski, njemački, poljski, portugalski, rumunjski, slovački, slovenski, španjolski, švedski i talijanski. Svaki od prethodno navedenih tekstova jednako je vjerodostojan. U slučaju nedosljednosti u tumačenju, prednost imaju tekstovi na engleskom i kineskom jeziku.

*Članak 14.***Stupanje na snagu, izmjene i otkaz**

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca nakon dana primitka posljednje pismene obavijesti stranaka diplomatskim putem kojom se potvrđuje da su završeni njihovi pravni postupci potrebni za stupanje na snagu ovog Sporazuma.
2. Stranke ovaj Sporazum mogu izmijeniti uz obostranu pisanu suglasnost. Izmjena ovog Sporazuma stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca nakon što stranke izraze pisanu suglasnost. Izmjene priloga provode se odlukom Zajedničkog odbora osnovanog člankom 10.
3. Svaka stranka može otkazati ovaj Sporazum na način da o tome godinu dana prije diplomatskim putem u pisanom obliku obavijesti drugu stranku.

U POTVRDU TOGA, niže potpisani opunomoćenici, propisno ovlašteni u tu svrhu, potpisali su ovaj Sporazum.

▼B

Съставено в Пекин на четиринадесети септември две хиляди и двадесета година.

Hecho en Pekín el catorce de septiembre de dos mil veinte.

V Pekingu dne čtrnáctého září roku dva tisíce dvacet

Udfærdiget i Beijing den fjortende september to tusind og tyve.

Geschehen zu Peking (Beijing) am vierzehnten September zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta septembrikuu neljateistkümnendal päeval Pekingis.

Έγινε στο Πεκίνο, στις δεκατέσσερις Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Beijing on the fourteenth day of September in the year two thousand and twenty.

Fait à Pékin, le quatorze septembre deux mille vingt.

Sastavljeno u Pekingu četrnaestog rujna dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Pechino, il quattordici settembre duemilaventi.

Pekinā, divtūkstoš divdesmitā gada četrpadsmitajā septembrī.

Priimta Pekine du tūkstančiai dvidešimtųjų metų rugsėjo keturiolikta dieną.

Kelt Pekingben, a kétézer-huszadik év szeptember havának tizenegyedik napján.

Magħmul f'Beijing fl-erbatax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Peking, veertien september tweeduizend twintig.

Sporządzono w Pekinie dnia czternastego września dwa tysiące dwudziestego roku.

Feito em Pequim, aos catorze dias do mês de setembro do ano de dois mil e vinte.

Întocmit la Beijing, la paisprezece septembrie două mii douăzeci.

V Pekingu štrnásteho septembra dvetisícdvadsať.

V Pekingu, štirinajstega septembra dva tisoč dvajset.

Tehty Pekingissä neljäntenätoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentä.

Utfärdat i Peking den fjortonde september år tjugohundratjugo.

二零二零年九月十四日在北京签署。

▼B

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 欧洲联盟代表

За Правителството на Китайската народна република
 Por el Gobierno de la República Popular China
 Za vládu Čínské lidové republiky
 For Folkerepublikken Kinas regering
 Für die Regierung der Volksrepublik China
 Hiina Rahvavabariigi valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας
 For the Government of the People's Republic of China
 Pour le gouvernement de la République populaire de Chine
 Za Vladu Narodne Republike Kine
 Per il governo della Repubblica popolare cinese
 Ķīnas Tautas Republikas valdības vārdā –
 Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybės vardu
 A Kínai Népköztársaság kormánya részéről
 Għall-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina
 Voor de Regering van de Volksrepubliek China
 W imieniu rządu Chińskiej Republiki Ludowej
 Pelo Governo da República Popular da China
 Pentru Guvernul Republicii Populare Chineze
 Za vládu Čínskej ľudovej republiky
 Za Vlado Ljudske republike Kitajske
 Kiinan kansantasavallan hallituksen puolesta
 För Folkrepubliken Kinas regering
 中华人民共和国政府代表



PRILOG I.

ZAKONODAVSTVO STRANAKA

Dio A

Zakonodavstvo Narodne Republike Kine

Građanski zakonik Narodne Republike Kine

Zakon Narodne Republike Kine o žigovima

Zakon Narodne Republike Kine o kvaliteti proizvoda

Zakon Narodne Republike Kine o normizaciji

Zakon Narodne Republike Kine o poljoprivredi

Zakon Narodne Republike Kine o kakvoći i sigurnosti poljoprivrednih proizvoda

Propisi o provedbi Zakona Narodne Republike Kine o žigovima

Mjere za registraciju zajedničkih i certifikacijskih žigova i upravljanje njima (Pravilnik bivše Državne uprave za industriju i trgovinu br. 6)

Propisi o priznavanju i zaštiti dobro poznatih žigova (Pravilnik bivše Državne uprave za industriju i trgovinu br. 66)

Propisi o zaštiti proizvoda s oznakom zemljopisnog podrijetla (Pravilnik bivše Opće uprave za nadzor kakvoće, inspekciju i karantenu Narodne Republike Kine br. 78)

Mjere za zaštitu proizvoda stranih oznaka zemljopisnog podrijetla

Mjere za upravljanje oznakama zemljopisnog podrijetla za poljoprivredne proizvode

Pravilnik o cenzoru za registraciju oznaka zemljopisnog podrijetla stranih poljoprivrednih proizvoda

Dio B

Zakonodavstvo Europske unije

Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

Uredba (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 i njezina provedbena pravila

Uredba (EU) br. 251/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o definiciji, opisivanju, prezentiranju, označivanju i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla aromatiziranih proizvoda od vina i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1601/91

Uredba (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o definiranju, opisivanju, prezentiranju i označivanju jakih alkoholnih pića, upotrebi naziva jakih alkoholnih pića u prezentiranju i označivanju drugih prehrambenih proizvoda, zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića, upotrebi etilnog alkohola i destilata poljoprivrednog podrijetla u alkoholnim pićima te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 110/2008

▼B*PRILOG II.***TEHNIČKE SPECIFIKACIJE ZA REGISTRACIJU OZNAKE
ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA****1. NAZIV OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA**

[Unijeti naziv ili nazive registrirane u zemlji podrijetla i njihovu transkripciju, uključujući prijevod u informativne svrhe.]

2. KATEGORIJA PROIZVODA ZA KOJI JE NAZIV ZAŠTIĆEN

[Stranka podrijetla navodi kategoriju kojoj pripada oznaka zemljopisnog podrijetla u njezinu domaćem zakonodavstvu.]

3. PODNOSITELJ ZAHTEJEVA

[Unijeti ime i adresu podnositelja zahtjeva/skupine ili udruženja proizvođača.]

**4. ZAŠTITA U KINI/DRŽAVI ČLANICI PODRIJETLA U EUROPSKOJ
UNIJI**

[Unijeti najraniji datum zaštite od strane relevantnog nadležnog tijela i dostaviti dokaz o zaštiti.]

5. OPIS PROIZVODA

[Unijeti sažet tehnički opis (vrsta, oblik, masa, veličina, boja, okus, fizikalna i/ili kemijska svojstva itd.) gotovog proizvoda na koji se naziv odnosi. Za prerađene proizvode navesti i podatke o sirovinama.

Za vina i jaka alkoholna pića navesti podatke o sirovini, udjelu alkohola i fizičkom izgledu. Za vina navesti sortu vinove loze, je li riječ o crnom ili bijelom vinu i je li ono mirno ili pjenušavo.]

[Za registraciju zaštićene oznake izvornosti unijeti upućivanje o poštovanju uvjeta navedenih u odgovarajućem zakonodavstvu Europske unije u pogledu hrane za životinje (za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovina.]

6. SAŽETA DEFINICIJA ZEMLJOPISNOG PODRUČJA

[Unijeti opis razgraničenja zemljopisnog područja i opisati posebne proizvodne postupke koji se moraju provesti na definiranom zemljopisnom području.]

[Za registraciju zaštićene oznake izvornosti unijeti upućivanje kojim se pokazuje da će se sve proizvodne aktivnosti provoditi na zemljopisnom području.]

7. POVEZANOST SA ZEMLJOPISNIM PODRUČJEM

[Navesti kratak opis povezanosti između zemljopisnog područja i posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda; na primjer, trebalo bi dokazati na koji način svojstva proizvoda nastaju pod utjecajem zemljopisnog područja i koji prirodni (kao što su stanje tla i klimatska obilježja), ljudski i drugi čimbenici (kao što su ugled proizvoda i proizvodne tradicije) proizvodu daju posebnost u odnosu na proizvode iste kategorije proizvedene na drugim zemljopisnim područjima.]

▼ B

[Za registraciju zaštićene oznake izvornosti unijeti upućivanje o poštovanju uvjeta navedenih u odgovarajućem zakonodavstvu Europske unije u pogledu povezanosti (kvaliteta ili svojstva proizvoda isključivo su ili uglavnom nastali pod utjecajem specifičnog zemljopisnog okruženja).]

8. POSEBNA PRAVILA O OZNAČIVANJU (AKO POSTOJE)

[Administrativna pravila podnositelja zahtjeva/proizvođačke skupine u pogledu označivanja i/ili upotrebe službenih simbola oznake zemljopisnog podrijetla na proizvodu.]

9. KONTROLNO TIJELO ODGOVORNO ZA PROVJERU POŠTOVANJA SPECIFIKACIJE PROIZVODA

[Navesti naziv kontrolnog tijela odgovornog za provjeru poštovanja specifikacije proizvoda.]

PRILOG III.

OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA ZA PROIZVODE PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE NAVEDENE U ČLANKU 2. STAVKU 2.

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
1.	安吉白茶	Anji Bai Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru o funkcioniranju Europske unije („Ugovor”) (začini itd.) - čaj	Anji White Tea
2.	安溪铁观音	Anxi Tie Guan Yin	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Anxi Tie Guan Yin
3.	保山小粒咖啡	Baoshan Xiao Li Ka Fei	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - kava	Baoshan Arabica Coffee
4.	赣南脐橙	Gannan Qi Cheng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Gannan Navel Orange
5.	霍山黄芽	Huoshan Huang Ya	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Huoshan Yellow Bud Tea
6.	郟县豆瓣	Pixian Dou Ban	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - pasta od graha	Pixian Bean Paste
7.	普洱茶	Pu'er Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Pu'er Tea
8.	山西老陈醋	Shanxi Lao Chen Cu	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - ocat	Shanxi Aged Vinegar
9.	烟台苹果	Yantai Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Yantai Apple
10.	坦洋工夫	Tanyang Gong Fu	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Tanyang Gongfu Black Tea
11.	白城绿豆	Baicheng Lü Dou	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - grah	Baicheng Mung Bean
12.	肇源大米	Zhaoyuan Da Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - riža	Zhaoyuan Rice
13.	婺源绿茶	Wuyuan Lü Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Wuyuan Green Tea
14.	福州茉莉花茶	Fuzhou Mo Li Hua Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Fuzhou Jasmine Tea
15.	房县香菇	Fangxian Xiang Gu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gljive	Fangxian Mushroom
16.	南丰蜜桔	Nanfeng Mi Ju	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Nanfeng Sweet Orange
17.	苍山大蒜	Cangshan Da Suan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - češnjak	Cangshan Garlic
18.	房县黑木耳	Fangxian Hei Mu Er	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gljive	Fangxian Black Fungus
19.	凤冈锌硒茶	Fenggang Xin Xi Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Fenggang Zinc Selenium Tea
20.	库尔勒香梨	Ku'erle Xiang Li	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Korla Pear

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
21.	邳州大蒜	Pizhou Da Suan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - češnjak	Pizhou Garlic
22.	安岳柠檬	Anyue Ning Meng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Anyue Lemon
23.	正山小种 (1)	Zhengshan Xiao Zhong	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Lapsang Souchong
24.	兴化香葱	Xinghua Xiang Cong	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - dehidrirani vlasac	Xinghua Chive
25.	六安瓜片	Lu'an Guapian	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Lu'an Melon-seed-shaped Tea
26.	宜宾芽菜	Yibin Ya Cai	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - klice graha (ukiseljeno povrće)	Yibin Bean Sprout
27.	静宁苹果	Jingning Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Jingning Apple
28.	安丘大姜	Anqiu Da Jiang	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - đumbir	Anqiu Ginger
29.	建宁通心白莲	Jianning Tong Xin Bai Lian	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - sjemenke lotosa	Jianning White Lotus Nut
30.	松溪绿茶	Songxi Lü Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Songxi Green Tea
31.	罗平小黄姜	Luoping Xiao Huang Jiang	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - đumbir	Luoping Yellow Ginger
32.	苍溪红心猕猴桃	Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Cangxi Red Kiwi Fruit
33.	庆元香菇	Qingyuan Xiang Gu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gljive	Qingyuan Mushroom
34.	长寿沙田柚	Changshou Sha Tian You	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Changshou Shantian Pomelo
35.	凤凰单丛	Fenghuang Dan Cong	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Fenghuang Single Cluster
36.	涪城麦冬	Fucheng Mai Dong	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gomoljasto povrće	Fucheng Ophiopogon japonicus
37.	狗牯脑	Gou Gu Nao	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Gouguna Tea
38.	武夷山大红袍	Wuyishan Da Hong Pao	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Mount Wuyi Da Hong Pao
39.	晋州鸭梨	Jinzhou Ya Li	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Jinzhou Pear

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
40.	吐鲁番葡萄干	Turpan Pu Tao Gan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - grožđice	Turpan Raisin
41.	安化黑茶	Anhua Hei Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Anhua Dark Tea
42.	嵯泗貽贝	Shengsi Yi Bei	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - dagnje	Shengsi Mussel
43.	辽中玫瑰	Liaozhong Mei Gui	Cvijeće i drugo ukrasno bilje - cvijeće	Liaozhong Rose
44.	横县茉莉花茶	Hengxian Mo Li Hua Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Hengxian Jasmine Tea
45.	蒲江雀舌	Pujiang Que She	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Pujiang Que She Tea
46.	峨眉山茶	Emeishan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Mount Emei Tea
47.	朵贝茶	Duobei Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Duobei Tea
48.	五常大米	Wuchang Da Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - riža	Wuchang Rice
49.	福鼎白茶	Fuding Bai Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Fuding White Tea
50.	吴川月饼	Wuchuan Yue Bing	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi - fino pecivo	Wuchuan Mooncake
51.	兴隆咖啡	Xinglong Ka Fei	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - kava	Xinglong Coffee
52.	绍兴酒	Shaoxing Jiu	Alkoholno piće od riže	Shaoxing Rice Wine
53.	贺兰山东麓葡萄酒	Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu	Vino	Wine in Helan Mountain East Region
54.	桓仁冰酒	Huanren Bing Jiu	Vino	Huanren Icewine
55.	烟台葡萄酒	Yantai Pu Tao Jiu	Vino	Yantai Wine
56.	惠水黑糯米酒	Huishui Hei Nuo Mi Jiu	Alkoholno piće od riže	Huishui Black Glutinous Rice Wine
57.	西峡香菇	Xixia Xiang Gu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gljive	Xixia Mushroom
58.	红崖子花生	Hongyazi Hua Sheng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - kikiriki	Hongyazi Peanut
59.	武夷岩茶	Wuyi Yan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Wuyi Rock Tea
60.	英德红茶	Yingde Hong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Yingde Black Tea

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
61.	剑南春酒	Jian Nan Chun Jiu/Jian Nan Chun Chiew	Jako alkoholno piće	Jian Nan Chun Liquor
62.	高炉家酒 (高炉酒)	Gao Lu Jia Jiu /Gao Lu Jiu	Jako alkoholno piće	Gao Lu Jia Liquor/Gao Lu Liquor
63.	扳倒井酒	Ban Dao Jing Jiu	Jako alkoholno piće	Ban Dao Jing Liquor
64.	沙城葡萄酒	Shacheng Pu Tao Jiu	Vino	Shacheng Wine
65.	茅台酒 (贵州茅台酒)	Moutai Jiu (Kweichow Moutai Jiu)/Moutai Chiew (Kweichow Moutai Chiew)	Jako alkoholno piće	Moutai Liquor/Kweichow Moutai Liquor
66.	五粮液	Wu Liang Ye	Jako alkoholno piće	Wuliangye Liquor
67.	盘锦大米	Panjin Da Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - riža	Panjin Rice
68.	吉县苹果	Jixian Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Jixian Apple
69.	鄂托克阿尔巴斯山羊肉	Etuo ke Aerbasi Shan Yang Rou	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) - kozje meso	Otog Arbas Goat Meat
70.	扎兰屯黑木耳	Zhalantun Hei Mu Er	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gljive	Zhalantun Black Fungus
71.	岫岩滑子蘑	Xiuyan Hua Zi Mo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gljive	Xiuyan Pholiota Nameko
72.	东港大黄蚬	Donggang Da Huang Xian	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - kopajnica	Donggang Surf Clam
73.	东宁黑木耳	Dongning Hei Mu Er	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gljive	Dongning Black Fungus
74.	南京盐水鸭	Nanjing Yan Shui Ya	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni) - pačje meso	Nanjing Salted Duck
75.	千岛银珍	Qiandao Yin Zhen	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Qiandao Rare Tea
76.	泰顺三杯香茶	Taishun San Bei Xiang Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Taishun Three Cups of Incense Tea
77.	金华两头乌猪	Jinhua Liang Tou Wu Zhu	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) - svinjsko meso	Jinhua Pig
78.	罗源秀珍菇	Luoyuan Xiu Zhen Gu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gljive	Luoyuan Pleurotus Geesteranus

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
79.	桐江鲈鱼	Tongjiang Lu Yu	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - riba	Tongjiang Bass
80.	乐安竹笋	Le'an Zhu Sun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Le'an Bamboo Shoots
81.	莒南花生	Junan Hua Sheng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - kikiriki	Junan Peanut
82.	文登苹果	Wendeng Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Wendeng Apple
83.	安丘大葱	Anqiu Da Cong	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Anqiu Chinese Onion
84.	香花辣椒	Xianghua La Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Xianghua Chilli
85.	麻城福白菊	Macheng Fu Bai Ju	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Macheng Chrysanthemum Tea
86.	潜江龙虾	Qianjiang Long Xia	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - slatkovodni rakovi	Qianjiang Crayfish
87.	宜都宜红茶	Yidu Yi Hong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Yidu Black Tea
88.	大埔蜜柚	Dapu Mi You	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Tai Po Honey Pomelo
89.	桂平西山茶	Guiping Xi Shan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Guiping Xishan Tea
90.	百色芒果	Baise Mang Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Baise Mango
91.	巫溪洋芋	Wuxi Yang Yu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Wuxi Potato
92.	四川泡菜	Sichuan Pao Cai	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - ukiseljeno povrće	Sichuan Style Pickles
93.	纳溪特早茶	Naxi Te Zao Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Naxi Early-Spring Tea
94.	普洱咖啡	Pu'er Ka Fei	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - kava	Pu'er Coffee
95.	横山大明绿豆	Hengshan Da Ming Lü Dou	Fruit, vegetables and cereals fresh or processed - Bean	Hengshan Daming Mung Bean
96.	眉县猕猴桃	Meixian Mi Hou Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Meixian Kiwifruit
97.	天祝白牦牛	Tianzhu Bai Mao Niu	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) - meso jaka	Tianzhu White Yak
98.	柴达木枸杞	Chaidamu Gou Qi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - <i>goji</i> bobice	Chaidamu Goji Berry
99.	宁夏大米	Ningxia Da Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - riža	Ningxia Rice
100.	精河枸杞	Jinghe Gou Qi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - <i>goji</i> bobice	Jinghe Goji Berry

(¹) Tijekom prijelaznog razdoblja od pet godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „正山小种” ne onemogućuje se upotreba izraza „Lapsang Souchong” na području Europske unije za čaj, pod sljedećim uvjetima:

- može se dokazati da je predmetni proizvod na tržište Europske unije stavljen prije 3. lipnja 2017., i
- predmetni proizvod potrošače u Europi ne dovodi u zabludu; njegovo stvarno zemljopisno podrijetlo mora biti jasno navedeno, tj. čitko i uočljivo.

PRILOG IV.

OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA ZA PROIZVODE PODRIJETLOM IZ EUROPSKE UNIJE NAVEDENE U ČLANKU 2. STAVKU 3.

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
	Čipar		
1.	Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania	塞浦路斯鱼尾菊酒	Jako alkoholno piće
	Češka		
2.	Českobudějovické pivo	捷克布杰约维采啤酒	Pivo
3.	Žatecký chmel	萨兹啤酒花	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru o funkcioniranju Europske unije („Ugovor”) (začini itd.) - hmelj
	Njemačka		
4.	Rheinhessen	莱茵黑森葡萄酒	Vino
5.	Mosel	摩泽尔葡萄酒	Vino
6.	Franken	弗兰肯葡萄酒	Vino
7.	Münchener Bier	慕尼黑啤酒	Pivo
8.	Bayerisches Bier	巴伐利亚啤酒	Pivo
	Danska		
9.	Danablu	丹麦蓝乳酪	Sir
	Irska		
10.	Irish cream	爱尔兰奶油利口酒	Jako alkoholno piće
11.	Irish whiskey / Irish whisky / Uisce Beatha Eireannach	爱尔兰威士忌	Jako alkoholno piće
	Grčka		
12.	Σάμος / Samos	萨摩斯甜酒	Vino
13.	Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	西提亚橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
14.	Ελιά Καλαμάτας / Elia Kalamatas	卡拉马塔黑橄榄	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - stolne masline

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
15.	Μαστίχα Χίου / Masticha Chiou	希俄斯乳香	Prirodne gume i smole - žvakaće gume
16.	Φέτα / Feta ⁽¹⁾	菲达奶酪	Sir
	Španjolska		
17.	Rioja	里奥哈	Vino
18.	Cava	卡瓦	Vino
19.	Cataluña	加泰罗尼亚	Vino
20.	La Mancha	拉曼恰	Vino
21.	Valdepeñas	瓦尔德佩涅斯	Vino
22.	Brandy de Jerez	雪莉白兰地	Jako alkoholno piće
23.	Queso Manchego ⁽²⁾	蒙切哥乳酪	Sir
24.	Jerez / Xérès / Sherry	赫雷斯- 雪莉/雪莉	Vino
25.	Navarra	纳瓦拉	Vino
26.	Valencia	瓦伦西亚	Vino
27.	Sierra Mágina	马吉那山脉	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
28.	Priego de Córdoba	布列高科尔多瓦	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
	Francuska		
29.	Alsace	阿尔萨斯	Vino
30.	Armagnac	雅文邑	Jako alkoholno piće
31.	Beaujolais	博若莱	Vino
32.	Bordeaux	波尔多	Vino
33.	Bourgogne	勃艮第	Vino
34.	Calvados	卡尔瓦多斯	Jako alkoholno piće
35.	Chablis	夏布利	Vino
36.	Champagne	香槟	Vino

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
37.	Châteauneuf-du-Pape	教皇新堡	Vino
38.	Cognac / eau-de-vie de cognac / eau-de-vie des charentes	干邑/干邑葡萄蒸馏酒/夏朗德葡萄蒸馏酒	Jako alkoholno piće
39.	Comté	孔泰(奶酪)	Sir
40.	Côtes de Provence	普罗旺斯丘	Vino
41.	Côtes du Rhône	罗纳河谷	Vino
42.	Côtes du Roussillon	露喜龙丘	Vino
43.	Graves	格拉夫	Vino
44.	Languedoc	朗格多克	Vino
45.	Margaux	玛歌	Vino
46.	Médoc	梅多克	Vino
47.	Pauillac	波亚克	Vino
48.	Pays d'Oc	奥克地区	Vino
49.	Pessac-Léognan	佩萨克-雷奥良	Vino
50.	Pomerol	波美侯	Vino
51.	Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	阿让李子干	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni sušene kuhane šljive
52.	Roquefort	洛克福(奶酪)	Sir
53.	Saint-Emilion	圣埃米利永/圣埃米利隆	Vino
	Mađarska		
54.	Tokaj	托卡伊葡萄酒	Vino
	Italija		
55.	Aceto balsamico di Modena	摩德纳香醋	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - umaci
56.	Asiago ⁽³⁾	艾斯阿格	Sir
57.	Asti	阿斯蒂	Vino
58.	Barbaresco	巴巴列斯科	Vino

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
59.	Bardolino Superiore	超级巴多利诺	Vino
60.	Barolo	巴罗洛	Vino
61.	Brachetto d'Acqui	布拉凯多	Vino
62.	Bresaola della Valtellina	瓦特里纳风干牛肉火腿	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
63.	Brunello di Montalcino	布鲁内洛蒙塔奇诺	Vino
64.	Chianti	圣康帝	Vino
65.	Conegliano Valdobbiadene - Prosecco	科内利亚诺瓦尔多比亚德尼-普罗塞克	Vino
66.	Dolcetto d'Alba	阿尔巴杜塞托	Vino
67.	Franciacorta	弗朗齐亚科达	Vino
68.	Gorgonzola	戈贡佐拉	Sir
▼ <u>C1</u>			
69.	Grana Padano	哥瑞纳-帕达诺奶酪	Sir
▼ <u>B</u>			
70.	Grappa	格拉帕酒	Jako alkoholno piće
71.	Montepulciano d'Abruzzo	蒙帕塞诺阿布鲁佐	Vino
72.	Mozzarella di Bufala Campana ⁽⁴⁾	坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪	Sir
73.	Parmigiano Reggiano ⁽⁵⁾	帕马森雷加诺	Sir
74.	Pecorino Romano ⁽⁶⁾	佩克利诺罗马羊奶酪	Sir
75.	Prosciutto di Parma	帕尔玛火腿	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunke
76.	Prosciutto di San Daniele ⁽⁷⁾	圣达涅莱火腿	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunke
77.	Soave	苏瓦韦	Vino
78.	Taleggio	塔雷吉欧乳酪	Sir
79.	Toscano / Toscana	托斯卡诺/托斯卡纳	Vino
80.	Vino nobile di Montepulciano ⁽⁸⁾	蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒	Vino
	Litva		
81.	Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	立陶宛原味伏特加	Jako alkoholno piće

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
	Austrija		
82.	Steirisches Kürbiskernöl	施泰尔南瓜籽油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) – ulje sjemenki bundeve
	Poljska		
83.	Polska Wódka / Polish Vodka	波兰伏特加	Jako alkoholno piće
	Portugal		
84.	Alentejo	阿兰特茹	Vino
85.	Dão	杜奥	Vino
86.	Douro	杜罗	Vino
87.	Pêra Rocha do Oeste	西罗沙梨	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni
88.	Porto / Port / Oporto	波特酒	Vino
89.	Vinho Verde	葡萄牙绿酒	Vino
	Rumunjska		
90.	Cotnari	科特纳里葡萄酒	Vino
	Slovačka		
91.	Vinohradnícka oblasť Tokaj	托卡伊葡萄酒产区	Vino
	Slovenija		
92.	Vipavska dolina	多丽娜葡萄酒	Vino
	Finska		
93.	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	芬兰伏特加	Jako alkoholno piće
	Švedska		
94.	Svensk Vodka / Swedish Vodka	瑞典伏特加	Jako alkoholno piće
	Ujedinjena Kraljevina		
95.	Scotch Whisky	苏格兰威士忌	Jako alkoholno piće
96.	Scottish farmed salmon	苏格兰养殖三文鱼	Riba

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
97.	West Country Farmhouse Cheddar	西乡农场切德 (奶酪)	Sir
98.	White Stilton cheese / Blue Stilton cheese	斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪	Sir
	Belgija, Njemačka, Francuska, Nizozemska		
99.	Genièvre / Jenever / Genever	仁内华	Jako alkoholno piće
	Cipar, Grčka		
100.	Oúzco / Ouzo	乌佐茴香酒	Jako alkoholno piće

(¹) Tijekom prijelaznog razdoblja od osam godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Feta” ne onemogućuje se upotreba izraza „Feta” na području Narodne Republike Kine za sir, pod sljedećim uvjetima:

- može se dokazati da je predmetni proizvod na tržište Narodne Republike Kine stavljen prije 3. lipnja 2017., i
- predmetni proizvod potrošače u Kini ne dovodi u zabludu; njegovo stvarno zemljopisno podrijetlo mora biti jasno navedeno, tj. čitko i uočljivo.

(²) Ne traži se zaštita izraza „queso”.

(³) Tijekom prijelaznog razdoblja od šest godina nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Asiago” ne onemogućuje se upotreba izraza „Asiago” na području Narodne Republike Kine za sir, pod sljedećim uvjetima:

- može se dokazati da je predmetni proizvod na tržište Narodne Republike Kine stavljen prije 3. lipnja 2017., i
- predmetni proizvod potrošače u Kini ne dovodi u zabludu; njegovo stvarno zemljopisno podrijetlo mora biti jasno navedeno, tj. čitko i uočljivo.

(⁴) Ne traži se zaštita izraza „mozzarella”.

(⁵) Zaštita predviđena na temelju ovog Sporazuma ne obuhvaća izraz „parmesan”.

(⁶) Ne traži se zaštita izraza „pecorino”. Zaštita oznake zemljopisnog podrijetla „Pecorino Romano” ne znači da se na području Narodne Republike Kine za proizvode koji nisu sir ne smije upotrebljavati izraz „romano” Tijekom prijelaznog razdoblja od tri godine nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma zaštitom oznake zemljopisnog podrijetla „Pecorino Romano” ne onemogućuje se upotreba izraza „Romano” na području Narodne Republike Kine za sir, pod sljedećim uvjetima:

- može se dokazati da je predmetni proizvod na tržište Narodne Republike Kine stavljen prije 3. lipnja 2017., i
- njegovo stvarno zemljopisno podrijetlo mora biti jasno navedeno, tj. čitko i uočljivo.

(⁷) Ne traži se zaštita izraza „prosciutto”.

(⁸) Ne traži se zaštita izraza „vino nobile di”.

OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA ZA PROIZVODE PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE NAVEDENE U ČLANKU 3. STAVKU 1.

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
1.	临沧坚果	Lincang Jian Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - orašasti plodovi	Lincang Macadamia
2.	曹县芦笋	Caoxian Lu Sun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - šparoge	Caoxian Asparagus
3.	莱芜生姜	Laiwu Sheng Jiang	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - đumbir (ingver)	Laiwu Ginger
4.	桂林罗汉果	Guilin Luo Han Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Guilin Monk Fruit
5.	杞县大蒜	Qixian Da Suan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - češnjak	Qixian Garlic
6.	伍家台贡茶	Wujiatai Gong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru o funkcioniranju Europske unije („Ugovor”) (začini itd.) - čaj	Wujiatai Tribute Tea
7.	贵州绿茶	Guizhou Lü Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Guizhou Green Tea
8.	金塔番茄	Jinta Fan Qie	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - rajčica	Jinta Tomato
9.	阿拉善白绒山羊	Alashan Bai Rong Shan Yang	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) - kašmirska koza	Alxa Cashmere Goats
10.	径山茶	Jingshan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Jingshan Tea
11.	霍城薰衣草	Huocheng Xun Yi Cao	Cvijeće i ukrasno bilje – lavanda	Huocheng Lavender
12.	勃利红松籽	Boli Hong Song Zi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - orašasti plodovi	Boli Pinenut
13.	周至猕猴桃	Zhouzhi Mi Hou Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - kivi	Zhouzhi Kiwifruit
14.	内黄花生	Neihuang Hua Sheng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - orašasti plod	Neihuang Peanut
15.	北票荆条蜜	Beipiao Jing Tiao Mi	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) - med	Beipiao Vitex Honey
16.	彭州莴笋	Pengzhou Wo Sun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - šparogasta salata	Pengzhou Asparagus Lettuce
17.	阿拉善双峰驼	Alashan Shuang Feng Tuo	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) - dvogrba deva	Alxa Bactrian Camel
18.	穆稜大豆	Muling Da Dou	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - zrna soje	Muling Soybean
19.	鄂托克螺旋藻	Etuo ke Luo Xuan Zao	Vodene biljke - spirulina	Otog Spirulina
20.	广昌白莲	Guangchang Bai Lian	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - sjemenke lotosa	Guangchang White Lotus

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
21.	小金苹果	Xiaojin Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jabuka	Xiaojin Apple
22.	九寨沟蜂蜜	Jiuzhaigou Feng Mi	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) - med	Jiuzhaigou Honey
23.	三亚芒果	Sanya Mang Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - mango	Sanya Mango
24.	黑水中蜂蜜	Heishui Zhong Feng Mi	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) - med	Heishui Chinese Honey
25.	覃塘毛尖	Qintang Mao Jian	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Qintang Mao Jian Tea
26.	宜州桑蚕茧	Yizhou Sang Can Jian	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla	Yizhou Silkworm Cocoon
27.	滕州马铃薯	Tengzhou Ma Ling Shu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - krumpir	Tengzhou Potato
28.	普陀佛茶	Putuo Fo Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Putuo Buddha Tea
29.	江津花椒	Jiangjin Hua Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - papar	Jiangjin Pepper
30.	中宁枸杞	Zhongning Gou Qi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - <i>goji</i> bobice	Zhongning Goji Berry
31.	三亚甜瓜	Sanya Tian Gua	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - dinja	Sanya Melon
32.	临海西兰花	Linhai Xi Lan Hua	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - brokula	Linhai Broccoli
33.	大连苹果	Dalian Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jabuka	Dalian Apple
34.	榆林马铃薯	Yulin Ma Ling Shu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - krumpir	Yulin Potato
35.	攀枝花芒果	Panzhuhua Mang Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - mango	Panzhuhua Mango
36.	水城猕猴桃	Shuicheng Mi Hou Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - kivi	Shuicheng Kiwifruit
37.	宜昌蜜桔	Yichang Mi Ju	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - naranča	Yichang Sweet Orange
38.	湟中燕麦	Huangzhong Yan Mai	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - zob	Huangzhong Oats
39.	博湖辣椒	Bohu La Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - čili	Bohu Chilli
40.	平和白芽奇兰	Pinghe Bai Ya Qi Lan	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea
41.	白莲鹅	Bailian E	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) - gušćje meso	Bailian Goose
42.	广汉缠丝兔	Guanghan Chan Si Tu	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - meso kunića	Guanghan Rabbit
43.	茶淀玫瑰香葡萄	Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - grožđe	Chadian Muscat Grape
44.	策勒红枣	Cele Hong Zao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - žižula (kineska datulja)	Cele Red Jujube

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
45.	隆化小米	Longhua Xiao Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - proso	Longhua Millet
46.	保靖黄金茶	Baojing Huang Jin Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Baojing Golden Tea
47.	五指山红茶	Wuzhishan Hong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Wuzhishan Black Tea
48.	张北马铃薯	Zhangbei Ma Ling Shu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - krumpir	Zhangbei Potato
49.	都江堰方竹笋	Dujiangyan Fang Zhu Sun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - mladice bambusa	Dujiangyan Square Bamboo Shoots
50.	安顺山药	Anshun ShanYao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jam	Anshun Chinese Yam
51.	嘉峪关洋葱	Jiayuguan Yang Cong	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - luk	Jiayuguan Onion
52.	北京鸭	Beijing Ya	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) - pačje meso	Peking Duck
53.	从江香禾糯	Congjiang Xiang He Nuo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - ljepljiva riža	Congjiang Fragrant Glutinous Rice
54.	北苑贡茶	Beiyuan Gong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Beiyuan Tribute Tea
55.	肃宁裘皮	Suning Qiu Pi	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - krzno	Suning Fur
56.	镇湖刺绣	Zhenhu Ci Xiu	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) - svila	Zhenhu Embroidery
57.	舒席	Shu Xi	Pleter	Shu Mat
58.	霍邱柳编	Huoqiu Liu Bian	Pleter	Huoqiu Wickerwork
59.	宣纸	Xuan Zhi	Sijeno	Xuan Paper
60.	连史纸	Lian-shi Zhi	Bambus	Lian-shi Paper
61.	黄梅挑花	Huangmei Tiao Hua	Pamuk	Huangmei Cross-stitch
62.	香云纱	Xiangyun Sha	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) - svila	Xiangyun Gambiered Gauze
63.	蜀锦	Shu Jin	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) - svila	Shu Brocade
64.	蜀绣	Shu Xiu	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) - svila	Shu Embroider

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
65.	青神竹编	Qingshen Zhu Bian	Bambusovo tkanje	Qingshen Bamboo Weaving
66.	石泉蚕丝	Shiquan Can Si	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) - svila	Shiquan Silk
67.	黄岗柳编	Huanggang Liu Bian	Pleter	Huanggang Wicker
68.	遂昌竹炭	Suichang Zhu Tan	Bambus	Suichang Bamboo Charcoal
69.	牛栏山二锅头	Niulanshan Er Guo Tou	Jako alkoholno piće	Niulanshan Erguotou Liquor
70.	涉县柴胡	Shexian Chai Hu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - korijenje	Shexian Bupleurum
71.	泊头鸭梨	Botou Ya Li	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - kruške	Botou Ya Pear
72.	戎子酒庄葡萄酒	Rongzi Wine Pu Tao Jiu	Vino	Chateau Rongzi Wine
73.	老龙口白酒	Laolongkou Bai Jiu	Jako alkoholno piće	Laolongkou Liquor
74.	新农寒富苹果	Xinnong Han Fu Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jabuke	Xinnong Hanfu Apple
75.	吉林长白山人参	Jilin Changbaishan Ren Shen	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gomoljasto povrće	Jilin Changbai Mountain Ginseng
76.	露水河红松母林籽仁	Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - sjemenke	Lushuihe pine seeds and kernel
77.	太保胡萝卜	Taibao Hu Luo Bo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - mrkva	Taibao Carrot
78.	佳木斯大米	Jiamusi Da Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - riža	Kiamusze Rice
79.	饶河东北黑蜂蜂蜜	Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) - med	Honey of Raohe Northeast Black Bees
80.	雨花茶	Yu Hua Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Yuhua Tea
81.	洞庭(山)碧螺春茶	Dongtingshan Bi Luo Chun Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Dongting Mountain Biluochun Tea
82.	阳澄湖大闸蟹	Yangchenghu Da Zha Xie	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - rakovi	Yangcheng Lake Crab
83.	盱眙龙虾	Xuyi Long Xia	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - slatkovodni rakovi	Xuyi Crayfish
84.	洋河大曲	Yanghe Da Qu	Jako alkoholno piće	Yanghe Daqu Liquor
85.	舟山三疣梭子蟹	Zhoushan San You Suo Zi Xie	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - rakovi	Zhoushan Portunus trituberculatus
86.	舟山带鱼	Zhou Shan Dai Yu	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - zmijičnjak	Zhoushan Hairtail

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
87.	金华火腿	Jinhua Huo Tui	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunka	Jinhua Ham
88.	文成粉丝	Wencheng Fen Si	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - tjestenina <i>vermicelli</i>	Wencheng Vermicelli
89.	常山胡柚	Changshan Hu You	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - pomelo	Changshan Pomelo
90.	文成杨梅	Wencheng Yang Mei	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - <i>Myrica rubra</i>	Wencheng Waxberry
91.	太平猴魁茶	Taiping Hou Kui Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Taiping Hou Kui Tea
92.	黄山毛峰茶	Huangshan Mao Feng Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Huangshan Maofeng Tea
93.	霍山石斛	Huoshan Shi Hu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - stabljike	Huoshan Dendrobe
94.	岳西翠兰	Yuexi Cui Lan	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Yuexi Cuilan Tea
95.	古井贡酒	Gujing Gong Jiu	Jako alkoholno piće	Gujing Gongjiu Liquor
96.	涡阳苔干	Guoyang Tai Gan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - TaiGan	GuoYang TaiGan
97.	政和白茶	Zhenghe Bai Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Zhenghe White Tea
98.	松溪红茶	Songxi Hong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Songxi Black Tea
99.	南日鲍	Nanri Bao	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - Petrove uši	Nanri Abalone
100.	云霄枇杷	Yunxiao Pi Pa	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - nešpula	Yunxiao Loquat
101.	宁德大黄鱼	Ningde Da Huang Yu	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - <i>Larimichthys crocea</i>	Ningde Large Yellow Croaker
102.	河龙贡米	Helong Gong Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - riža	Helong Rice
103.	会昌米粉	Huichang Mi Fen	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - rezanci od riže	Huichang Rice Noodle
104.	赣南茶油	Gannan Cha You	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - ulje	Gannan Camellia Oil
105.	泰和乌鸡	Taihe Wu Ji	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) - piletina	Taihe Silk Chicken
106.	浮梁茶	Fuliang Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Fuliang Tea
107.	信丰红瓜子	Xinfeng Hong Gua Zi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - sjemenke dinje	Xinfeng red Melonseed
108.	寻乌蜜桔	Xunwu Mi Ju	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - naranče	Xunwu Orange
109.	日照绿茶	Rizhao Lv Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Rizhao Green Tea
110.	沾化冬枣	Zhanhua Dong Zao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - žižula (kineska datulja)	Zhanhua Winter Jujube

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
111.	沂水苹果	Yishui Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jabuke	Yishui Apple
112.	平阴玫瑰	Pingyin Mei Gui	Cvijeće i ukrasno bilje – cvijeće	Pingyin Rose
113.	菏泽牡丹籽油	Heze Mu Dan Zi You	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - ulje	Heze Peony Seed Oil
114.	陈集山药	Chenji Shan Yao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jam	Chenji Yam
115.	水沟庙大蒜	Shuigoumiao Da Suan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - češnjak	Shuigoumiao Garlic
116.	灵宝苹果	Lingbao Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jabuke	Lingbao Apple
117.	正阳花生	Zhengyang Hua Sheng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - kikiriki	Zhengyang Peanut
118.	柘城辣椒	Zhecheng La Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - čili	Zhecheng Chili
119.	泸州老窖酒	Luzhou Laojiao Jiu	Jako alkoholno piće	Luzhou Laojiao Liquor
120.	赤壁青砖茶	Chibi Qing Zhuan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Chibi Qing Brick Tea
121.	英山云雾茶	Yingshang Yun Wu Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Yingshan Cloud and Mist Tea
122.	襄阳高香茶	Xiangyang Gao Xiang Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Xiangyang High-Aroma Tea
123.	五峰五倍子	Wufeng Wu Bei Zi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - voće	Wufeng Gallnuts
124.	孝感米酒	Xiaogan Mi Jiu	Alkoholno piće od riže	Xiaogan Rice Wine
125.	酒鬼酒	Jiu Gui Jiu	Jako alkoholno piće	Jiu Gui Liquor
126.	古丈毛尖	Guzhang Mao Jian	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Guzhang Maojian Tea
127.	永丰辣酱	Yongfeng La Jiang	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - umaci	Yongfeng Chili Sauce
128.	新会陈皮	Xinhui Chen Pi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - naranča	Xinhui Orange Peel
129.	化橘红	Hua Ju Hong	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - naranča	Hua Reddish Orange
130.	高州桂圆肉	Gaozhou Gui Yuan Rou	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - longan	Gao Zhou Longan Pulp
131.	增城荔枝	Zengcheng Li Zhi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - liči	Zengcheng Litchi
132.	梅州金柚	Meizhou Jin You	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - pomelo	Meizhou Golden Pomelo
133.	六堡茶	Liu Pao Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Liu Pao Tea
134.	凌云白毫	Lingyun Bai Hao	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Lingyun Pekoe Tea
135.	姑辽茶	Guliao Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Guliao Tea

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
136.	融安金桔	Rong'an Jin Ju	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - kumkvat	Rong'an Kumquat
137.	北海生蚝	Beihai Sheng Hao	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - kamenice	Beihai Oyster
138.	博白桂圆	Bobai Gui Yuan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - longan	Bobai Longan
139.	澄迈桥头地瓜	Chengmai Qiao Tou Di Gua	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - korijenje	Chengmai bridge head sweet Potato
140.	涪陵榨菜	Fuling Zha Cai	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gomoljasto povrće	Fuling Hot Pickled Mustard Tuber
141.	丰都牛肉	Fengdu Niu Rou	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) - govedina	Fengdu Beef
142.	奉节脐橙	Feng Jie Qi Cheng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - naranče	Fengjie Navel Orange
143.	合川桃片	Hechuan Tao Pian	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi - fino pecivo	Hechuan Peach Slices
144.	忠州豆腐乳	Zhongzhou Dou Fu Ru	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - tofu	Zhongzhou Fermented Bean Curd
145.	石柱黄连	Shizhu Huang Lian	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - korijenje	Shizhu Coptis Root
146.	汉源花椒	Hanyuan Hua Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - papar	Hanyuan red pepper
147.	攀枝花块菌	Panzhuhua Kuai Jun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - tartufi	Panzhuhua Truffle
148.	蒙顶山茶	Mingdingshan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Mingding Mountain Tea
149.	遂宁矮晚柚	Suining Ai Wan You	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - pomelo	Suining Dwarf-Late Pomelo
150.	峨眉山藤椒油	Emeishan Teng Jiao You	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - ulje	Mount Emei Pepper oil
151.	米易枇杷	Miyi Pi Pa	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - nešpula	Miyi Loquat
152.	修文猕猴桃	Xiuwen Mi Hou Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - kivi	Xiuwen Kiwi
153.	织金竹荪	Zhijin Zhu Sun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - gljive vrste <i>Phallus indusiatus</i>	Zhijin Bamboo Fungus
154.	兴仁薏仁米	Xingren Yi Ren Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - sjemenke vrste <i>Coix lacryma-jobi</i>	Xinren Coix Seed
155.	盘县火腿	Panxian Huo Tui	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)	Panxian Ham
156.	都匀毛尖茶	Duyun Mao Jian Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Duyun Maojian Tea
157.	麻江蓝莓	Majiang Lan Mei	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - borovnice	Majiang Blueberry
158.	宣威火腿	Xuanwei Huo Tui	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunka	Xuanwei Ham
159.	文山三七	Wenshan San Qi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - notoginseng	Wenshan Notoginseng

▼B

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
160.	勐海茶	Menghai Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Menghai Tea
161.	朱苦拉咖啡	Chucola Ka Fei	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - kava	Chucola Coffee
162.	撒坝火腿	Saba Huo Tui	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunka	Saba Ham
163.	紫阳富硒茶	Ziyang Fu Xi Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Ziyang Se-enriched Tea
164.	泾阳茯砖茶	Jingyang Fu Zhuan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Jingyang Brick Tea
165.	汉中仙毫	Hanzhong Xian Hao	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - čaj	Hanzhong Xianhao Tea
166.	铜川苹果	Tongchuan Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jabuke	Tongchuan Apple
167.	韩城大红袍花椒	Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - papar	Hancheng Da Hong Pao Red Pepper
168.	富平柿饼	Fuping Shi Bing	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - kaki jabuka	Fuping Dried Persimmon
169.	兰州百合	Lanzhou Bai He	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - ljljan	Lanzhou Lily
170.	武都油橄榄	Wudu You Gan Lan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - masline	Wudu Olive
171.	甘南羊肚菌	Gannan Yang Du Jun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - smrčci	Gannan Morchella Fungi
172.	定西马铃薯	Dingxi Ma Ling Shu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - krumpir	Dingxi Potato
173.	岷县当归	Minxian Dang Gui	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - korijenje	Minxian Angelica
174.	宁夏枸杞	Ningxia Gou Qi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - <i>goji</i> bobice	Ningxia Goji Berry
175.	阿克苏苹果	Aksu Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jabuke	Aksu Apple

PRILOG VI.

OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA ZA PROIZVODE PODRIJETLOM IZ EUROPSKE UNIJE NAVEDENE U ČLANKU 3. STAVKU 1.

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
	Austrija		
1.	Inländerrum	茵蓝朗姆酒	Jako alkoholno piće
2.	Jägertee / Jagertee / Jagatee	猎人茶	Jako alkoholno piće
3.	Tiroler Bergkäse	蒂罗尔高山奶酪	Sir
4.	Tiroler Speck	蒂罗尔熏肉	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke
5.	Vorarlberger Bergkäse	福拉尔贝格高山奶酪	Sir
	Bugarska		
6.	Българско розово масло (Bulgarsko rozovo maslo)	保加利亚玫瑰精油	Eterična ulja - eterično ulje ruže
7.	Дунавска равнина (Dunavska ravnina)	多瑙河平原	Vino
8.	Тракийска низина (Trakiiska nizina)	色雷斯平原	Vino
	Hrvatska		
9.	Baranjski kulen	巴拉尼亚库兰腊肠	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
10.	Dalmatinski pršut	达尔马提亚熏火腿	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke
11.	Dingač	丁嘎池葡萄酒	Vino
12.	Drniški pršut	达尼斯熏火腿	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke
13.	Lički krumpir	利卡土豆	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - krumpir
14.	Neretvanska mandarina	内雷特瓦橘子	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - mandarine
	Cipar		
15.	Κομάνδρια (Commandaria)	古曼达力亚	Vino
16.	Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)	圣花园糖膏	Slastice - šećer

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
	Češka		
17.	Budějovické pivo	布杰约维采啤酒	Pivo
18.	Budějovický měšťanský var	布杰约维采市民啤酒	Pivo
19.	České pivo	捷克啤酒	Pivo
	Estonija		
20.	Estonian vodka	爱沙尼亚伏特加	Jako alkoholno piće
	Finska		
21.	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒	Jako alkoholno piće
	Francuska		
22.	Anjou	安茹	Vino
23.	Bergerac	贝尔热拉克	Vino
24.	Brie de Meaux	莫城布里	Sir
25.	Camembert de Normandie	诺曼底卡门培尔	Sir
26.	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	西南地区用于制鸭肝的鸭 (沙洛斯, 加斯科涅, 热尔, 朗德, 佩里戈尔, 凯尔西-省)	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - svježe pačje meso
27.	Clos de Vougeot	武若园	Vino
28.	Corbières	科比埃	Vino
29.	Costières de Nîmes	龙姆丘	Vino
30.	Côte de Beaune	博纳山坡	Vino
31.	Echezeaux	埃雪索	Vino
32.	Emmental de Savoie	萨瓦安文达	Sir
33.	Faugères	福热尔	Vino
34.	Fitou	菲图	Vino
35.	Haut-Médoc	上梅多克	Vino
36.	Huile d'olive de Haute-Provence	上普罗旺斯橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
37.	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	上普罗旺斯薰衣草精油	Eterično ulje - lavanda
38.	Huîtres Marennes Oléron	马雷讷奥莱龙牡蛎	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih - kamenice
39.	Jambon de Bayonne	巴约纳火腿	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke
40.	La Tâche	拉塔西	Vino
41.	Montravel	蒙哈维尔	Vino
42.	Moselle	摩泽尔	Vino
43.	Musigny	蜜思妮	Vino
44.	Pineau des Charentes	夏朗德皮诺酒	Vino
45.	Reblochon / Reblochon de Savoie	雷布洛 / 萨瓦雷布洛	Sir
46.	Romanée-Conti	罗曼尼 - 康帝	Vino
47.	Saint-Estèphe	圣爱斯泰夫	Vino
48.	Saint-Nectaire	圣·耐克泰尔	Sir
49.	Sauternes	苏玳/索泰尔讷	Vino
50.	Selles-sur-Cher	谢尔河畔塞勒	Sir
51.	Touraine	都兰	Vino
52.	Vacqueyras	瓦给拉斯	Vino
53.	Val de Loire	卢瓦尔河谷	Vino
54.	Ventoux	旺度	Vino
	Njemačka		
55.	Aachener Printen	亚琛烤饼	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi
56.	Bremer Klaben	不来梅克拉本蛋糕	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi
57.	Hopfen aus der Hallertau	哈勒陶啤酒花	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru o funkcioniranju Europske unije („Ugovor”) (začini itd.) - hmelj

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
58.	Lübecker Marzipan	吕贝克杏仁膏	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi – marzipan
59.	Mittelrhein	中莱茵	Vino
60.	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤香肠	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - kobasice
61.	Nürnberger Lebkuchen	纽伦堡姜饼	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi - medenjaci
62.	Rheingau	莱茵高	Vino
63.	Schwarzwälder Schinken	黑森林德火腿	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
64.	Tettnanger Hopfen	泰特南啤酒花	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - hmelj
	Grčka		
65.	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)	米洛普塔莫斯橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
66.	Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)	克里特格雷维拉奶酪	Sir
67.	Καλαμάτα (Kalamata)	卡拉马塔油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
68.	Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)	克法罗格拉维拉	Sir
69.	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolimvari Chanion Kritis)	克里特哈尼亚克里瓦瑞橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
70.	Κρόκος Κοζάνης (Krokos Kozanis)	科扎尼西红花	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - šafran
71.	Λακωνία (Lakonia)	拉蔻尼亚橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
72.	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (Peza Irakliou Kritis)	派撒伊拉克利翁克里特橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
73.	Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikes)	阿提卡松葡萄酒	Vino
74.	Τσίπουρο/Tsipouro	其普罗	Jako alkoholno piće
	Mađarska		
75.	Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi	塞格德泰利萨拉米 / 塞格德萨拉米	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
76.	Törkölypálinka	特颗帕林卡	Jako alkoholno piće

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
	Italija		
77.	Aceto balsamico tradizionale di Modena	摩德纳传统香醋	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - umaci
78.	Aprutino Pescarese	佩斯卡拉阿普鲁蒂诺橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
79.	Arancia Rossa di Sicilia	西西里岛血橙	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni
80.	Bolgheri Sassicaia	博格利西施佳雅	Vino
81.	Campania	坎帕尼亚	Vino
82.	Chianti Classico	古典基安蒂油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
83.	Chianti classico	古典基安蒂	Vino
84.	Cotechino Modena	摩德纳哥齐诺香肠	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
85.	Culatello di Zibello	齐贝洛库拉泰洛	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
86.	Fontina	芳妮娜	Sir
87.	Kiwi Latina	拉蒂纳猕猴桃	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni
88.	Lambrusco di Sorbara	索巴拉蓝布鲁斯科	Vino
89.	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科	Vino
90.	Marsala	马萨拉	Vino
91.	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	南蒂罗尔苹果	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni
92.	Mortadella Bologna	博洛尼亚莫塔德拉大红肠	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
93.	Pecorino Sardo	佩克利诺撒德干酪	Sir
94.	Pecorino Toscano	佩克利诺托斯卡纳羊奶酪	Sir
95.	Pomodoro di Pachino	帕基诺蕃茄	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni
96.	Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	阿格洛 - 萨尔内斯 - 诺切利诺地区圣马尔扎诺蕃茄	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni
97.	Prosciutto di Modena	摩德纳火腿	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
98.	Prosciutto Toscano	托斯卡纳火腿	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke
99.	Prosecco	普罗塞克	Vino
100.	Provolone Valpadana	瓦尔帕达纳硬奶酪	Sir

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
101.	Salamini italiani alla cacciatora	意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
102.	Sicilia	西西里	Vino
103.	Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck	上阿迪杰烟熏风干火腿	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
104.	Toscana	托斯卡纳橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
105.	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐/威尼托德尔格拉帕	Vino
	Poljska		
106.	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加	Jako alkoholno piće
107.	Jabłka grójeckie	格鲁耶茨苹果	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jabuke
108.	Jabłka łąckie	翁茨科苹果	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - jabuke
109.	Wielkopolski ser smażony	大波兰油炸奶酪	Sirevi
110.	Wiśnia nadwiślanka	维斯瓦樱桃	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni
	Portugal		
111.	Azeite de Moura	摩尔橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
112.	Azeite do Alentejo Interior	内阿连特茹橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
113.	Azeite de Trás-os-Montes	山后省橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
114.	Bairrada	拜拉达	Vino
115.	Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira	马德拉	Vino
116.	Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos	巴兰科斯火腿	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke
117.	Queijo S. Jorge	圣若热奶酪	Sir

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
	Rumunjska		
118.	Dealu Mare	马雷丘陵	Vino
119.	Murfatlar	穆法特拉	Vino
120.	Pălincă	巴林卡	Jako alkoholno piće
121.	Recaș	雷卡什	Vino
122.	Salam de Sibiu	西比乌腊肠	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
123.	Târnave	塔尔纳瓦	Vino
124.	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	泽泰亚梅迪耶舒奥里特栗子酒	Jako alkoholno piće
125.	Vinars Murfatlar	穆法特拉烧酒	Jako alkoholno piće
126.	Vinars Târnave	塔尔纳瓦烧酒	Jako alkoholno piće
	Slovenija		
127.	Goriška Brda	戈里察巴尔达	Vino
128.	Slovenski med	斯洛文尼亚蜂蜜	Med
129.	Štajerska Slovenija	施塔依尔斯洛文尼亚	Vino
130.	Štajersko prekmursko bučno olje	施塔依尔穆拉南瓜籽油	Ostala jestiva ulja - ulje sjemenki bundeve
	Španjolska		
131.	Aceite del Bajo Aragón	下阿拉贡橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
132.	Alicante	阿利坎特	Vino
133.	Antequera	安特戈拉	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
134.	Azafrán de la Mancha	拉曼恰番红花(西红花)	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) - šafran
135.	Baena	巴埃纳	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
136.	Bierzo	比埃尔索	Vino
137.	Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians	瓦伦西亚柑橘	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - agrumi
138.	Dehesa de Extremadura	埃斯特雷马图拉	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - kobasice
139.	Empordà	恩波尔达	Vino

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
140.	Estepa	埃斯特巴	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
141.	Guijuelo	基胡埃罗	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke
142.	Jabugo	哈布戈	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke
143.	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke
144.	Jijona	基霍纳	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi - nugat
145.	Jumilla	胡米亚	Vino
146.	Mahón-Menorca	马宏-梅诺卡	Sir
147.	Málaga	马拉加	Vino
148.	Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda	圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒	Vino
149.	Pacharán navarro	纳瓦拉李子酒	Jako alkoholno piće
150.	Penedès	佩内德斯	Vino
151.	Priorat	普里奥拉托	Vino
152.	Rías Baixas	下海湾地区	Vino
153.	Ribera del Duero	杜埃罗河岸	Vino
154.	Rueda	卢埃达	Vino
155.	Sierra de Cazorla	卡索尔拉山区	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
156.	Sierra de Segura	塞古拉山区	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
157.	Siurana	西乌拉纳	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
158.	Somontano	索蒙塔诺	Vino
159.	Toro	托罗	Vino
160.	Turrón de Alicante	阿利坎特杏仁糖	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi - nugat
161.	Utiel-Requena	乌迭尔-雷格纳	Vino

▼B

	Naziv registriran u Europskoj uniji	Transkripcija u kinesko pismo	Vrsta proizvoda
162.	Cariñena	卡利涅纳	Vino
163.	Montes de Toledo	托雷多山区	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
164.	Aceite Campo de Montiel	蒙蒂尔地区橄榄油	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) - maslinovo ulje
165.	Los Pedroches	洛斯佩德罗切斯	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
166.	Vinagre de Jerez	雪利醋	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru
	Nizozemska		
167.	Edam Holland	荷兰伊丹奶酪	Sir
168.	Gouda Holland	荷兰豪达奶酪	Sir
	Ujedinjena Kraljevina		
169.	Scotch Beef	苏格兰牛肉	Svježe meso
170.	Scotch Lamb	苏格兰羔羊肉	Svježe meso
171.	Welsh Beef	威尔士牛肉	Svježe meso
172.	Welsh Lamb	威尔士羊肉	Svježe meso
	Austrija, Belgija, Njemačka		
173.	Korn / Kornbrand	科恩酒/ 科恩烧酒	Jako alkoholno piće
	Austrija, Mađarska		
174.	Pálinka	帕林卡	Jako alkoholno piće
	Hrvatska, Slovenija		
175.	Istarski pršut/Istrski pršut	伊斯特拉熏火腿	Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) - šunke

PRILOG VII.

OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA ZA PROIZVODE PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE NAVEDENE U ČLANKU 1. STAVKU 2.

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Transkripcija na latinicu	Prijevod u informativne svrhe
1.	宜兴紫砂	Yixing Zi Sha	Yixing Purple Clay Ware
2.	扬州漆器	Yangzhou Qi Qi	Yangzhou Lacquerware
3.	东海水晶	Donghai Shui Jing	Donghai Crystal
4.	龙泉青瓷	Longquan Qing Ci	Longquan Celadon
5.	建盏	Jian Zhan	Jian Bowl
6.	德化白瓷	Dehua Bai Ci	White Porcelains of Dehua
7.	景德镇瓷器	Jingdezhen Ci Qi	Jingdezhen Porcelain
8.	当阳峪绞胎瓷	Dangyangyu Jiao Tai Ci	Dangyangyu Jiaotai Porcelain
9.	汝瓷	Ru Ci	Ru Ceramic
10.	枝江布鞋	Zhijiang Bu Xie	ZhiJiang Cloth Shoes
11.	浏阳花炮	Liuyang Hua Pao	Liuyang Fireworks
12.	醴陵瓷器	Liling Ci Qi	Liling Ceramic
13.	端砚	Duan Yan	Duan Inkstone
14.	坭兴陶	Nixing Tao	Nixing Pottery
15.	大足石雕	Dazu Shi Diao	Dazu Stone Carving
16.	大方漆器	Dafang Qi Qi	Dafang Lacquerware
17.	建水紫陶	Jianshui Zi Tao	Jianshui Purple Pottery